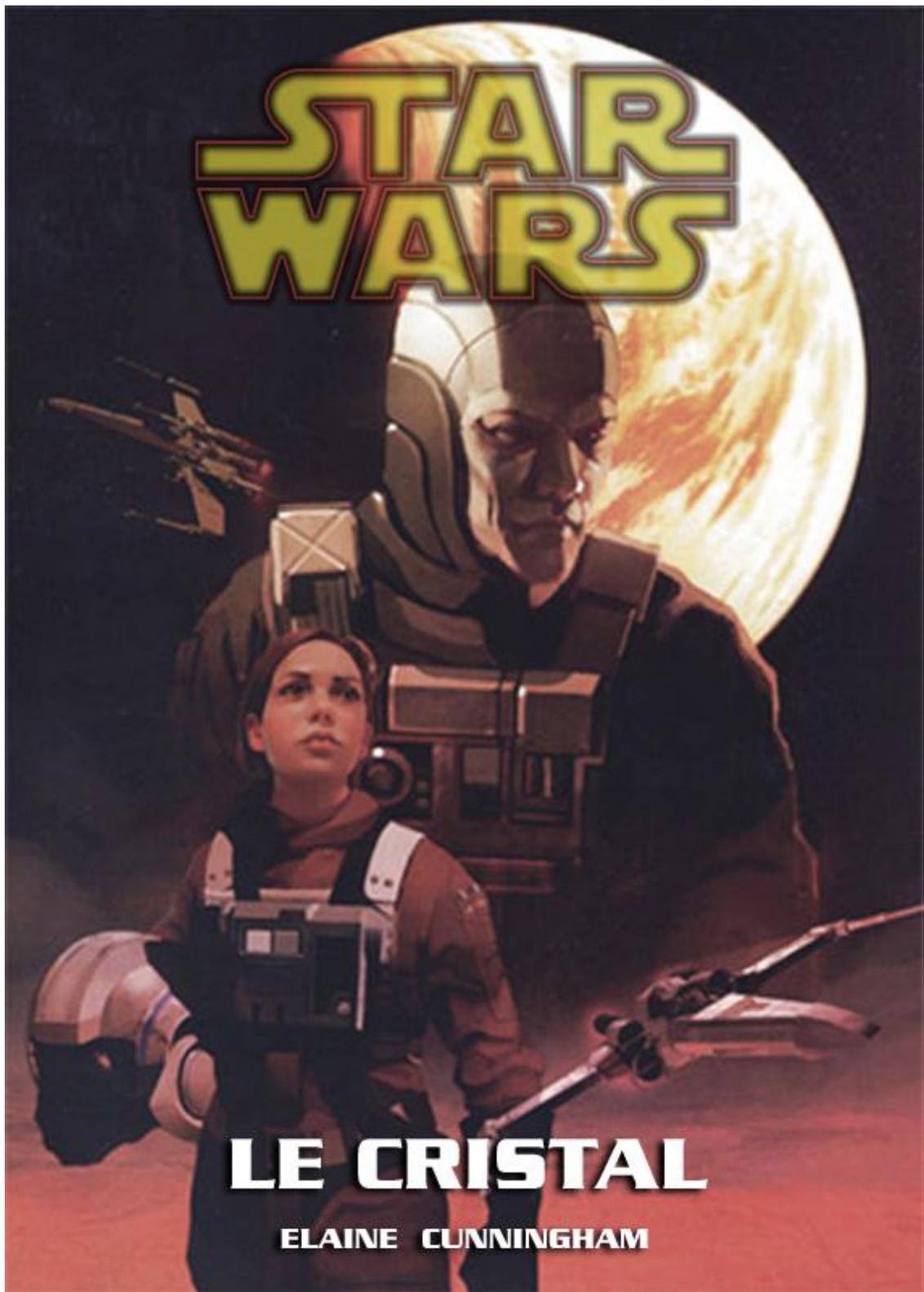


STAR WARS



LE CRISTAL

ELAINE CUNNINGHAM

LE CRISTAL

**STAR
WARS**

LE CRISTAL

Version 1.0

ELAINE CUNNINGHAM

Version française présentée par



PRÉSENTATION

Bien que Elaine Cunningham n'ait écrit qu'un seul et unique roman Star Wars, on ne peut pas dire que *Sombre Voyage* sera la seule empreinte qu'elle laissera dans l'Univers Étendu. En effet, puisque après *L'Apprentie* et avant *Ciel Rouge, Flamme Bleue*, l'auteur prolifique des *Royaumes Oubliés* a pondu ***Le Cristal***.

Encore une fois, c'est le personnage favori de l'auteur, la jeune Jaina Solo, qui se retrouve sous les projecteurs. Cette fois, le décor est celui de l'Académie Jedi de Yavin IV. Le jour où la jeune apprentie, ses deux frères, ainsi que leurs camarades, ont terminé la première partie de leur formation. Désormais, c'est sous l'aile d'un Maître Jedi qu'ils continueront leur chemin vers la Voie de la Force. Un jour de fête où famille et amis sont présent pour les féliciter. Si Jaina est heureuse, elle se pose encore de nombreuses questions sur l'avenir. Mais les premières réponses peuvent arriver rapidement, comme elle s'en rendra compte en quittant la planète, quelques instants plus tard, à bord de son propre appareil.

Ce texte paru dans le cinquième *Star Wars Gamer* à la particularité de se dérouler quelques jours seulement – tout au plus quelques semaines – avant *Vecteur Prime* et peut donc se targuer d'être une sorte de prologue au *Nouvel Ordre Jedi*.

Mais trêve de blabla, c'est à vous de juger. Nous vous laissons entre les mains de Madame Cunningham et celles de HistoireSW, à qui vous devez cette très sympathique traduction.

<u>Titre original :</u>	<i>The Crystal</i>
<u>Auteur :</u>	Elaine Cunningham
<u>Illustration de couverture :</u>	Mikael Noguchi
<u>Traduction :</u>	HistoireSW (magne.vincent@wanadoo.fr)
<u>Correction et Mise en page du document :</u>	Cesba (cesba@starwars-universe.com)

Vous pouvez également retrouver cette traduction sur le site, en suivant ce lien :
http://www.starwars-universe.com/livres/chroniques_oubliees/hi_contenu.asp?hi_id=14

Pour toute remarques, suggestions ou demande de renseignements, contactez-nous sur
livres@starwars-universe.com

Le Staff SWU, janvier 2005

Tout le matériel contenu ici se base sur les informations qui sont la propriété exclusive de George Lucas, Lucasfilm Limited, et des livres Ballantine / Del Rey, des livres Fleuve Noir / Presses de la Cité et des Comics Dark Horse / Delcourt.

Ceci est un document créé par un ou plusieurs fans pour le plaisir de la communauté de fans Star Wars et sans intentions mauvaises ni nuisibles. Aucune violation de copyright n'est voulue. Tous les droits sont réservés. Cette traduction est réalisée entièrement bénévolement par un internaute ou par un membre de l'équipe de Starwars-Universe, sans chercher à en tirer un quelconque profit ni une quelconque gloire. Si nous avons offensé quelqu'un en réalisant ce document, nous vous prions de bien vouloir nous en excuser, cela n'était pas notre intention.

StarWars-Universe.Com, is, in no way, sanctioned or associated with LUCASFILM and all images used are for personal pleasure and not for any financial gain. All Images, Movies and Sounds regarding the Star Wars Saga, herein, are © Lucasfilm. All Other Images/Design etc are © SWU unless otherwise stated.

Les applaudissements résonnaient dans le Grand Temple, se répercutant grâce au plafond voûté et aux vieilles pierres. Pour Jaina Solo, l'ovation tonitruante contenait les échos d'autres jours et d'autres actes... et pas seulement du passé. Le chant du futur, son futur, était là également.

Ou tout au moins Jaina le supposait.

La question que son oncle Luke lui avait posée avant la cérémonie trottait sans cesse dans sa tête comme un hologramme dysfonctionnant. « Quels sont tes plans pour le futur ? »

Une question raisonnable, étant donné le fait qu'elle était sur le point de quitter l'Académie Jedi, mais rien de ce qui lui venait à l'esprit ne permettait de l'apaiser. Elle aimait voler dans de rapides vaisseaux. Elle aimait construire des objets, réparer et améliorer ce qui avait déjà été réalisé. Mais de telles compétences semblaient éclipsées par la grandeur de ce lieu, de ce moment.

On attendait beaucoup de la nièce de Luke Skywalker, l'aînée des enfants de Leia Organa et Han Solo. Jaina avait toujours su et accepté ceci. Le devoir de responsabilité était son cadeau de naissance, l'inévitable conséquence de son héritage Jedi.

Jamais Jaina n'avait été plus consciente de cet héritage. Elle se tenait debout sur l'estrade de la Grande Chambre d'Audience, très fortement consciente de la présence tout près dans la Force de ses deux frères et de ses amis, avec qui elle a partagé ces dernières années à l'Académie. Il émanait d'eux joie et fierté, seulement légèrement obscurcies par le malaise d'être les sujets sur lesquels se focalisaient tant d'acclamations, et tant de regards. Un peu sur le côté se tenaient son oncle Luke, ses parents, et quelques autres héros de leur génération. Voilà ce que Jaina ressentait, bien que ses yeux ne pouvait percevoir rien d'autre que la lumière aveuglante des sabres laser Jedi.

Les Chevaliers Jedi les plus âgés qui occupaient la première rangée avaient activé leurs sabres laser, les lançant haut, en signe de reconnaissance éclatante aux étudiants diplômés. Les armes multicolores parlaient d'espoir et de puissance — comme un arc en ciel réfractant la lumière d'un soleil caché.

Puis l'ovation déclina, les sabres laser s'affaiblirent. Une femme agile aux cheveux argentés s'avança silencieusement vers un banc devant l'estrade. Elle s'assit, souleva sa double viole au long manche, et commença à jouer. Une musique délicate remplit le hall comme un clair de lune. Tionne avait enseigné aux jeunes Jedi à travers les légendes des gloires passées ; maintenant son chant célébrait leurs aventures et les mettait au défi de créer de nouvelles légendes.

Les lèvres de Jaina se tordirent dans un sourire à la fois vague et ironique. « La Ballade des Mécaniciens Jedi ». Elle paria le *Faucon Millenium* que Tionne n'aura pas beaucoup de demandes pour cet air !

Quand la chanson diminua jusqu'au silence, les nouveaux Chevaliers Jedi descendirent de l'estrade en file indienne et défilèrent dans le grand hall. Leur contenance solennelle disparut au moment où ils quittèrent le Grand Temple.

Les cris de la célébration se confondaient avec la musique brillante et verte des jungles de Yavin 4.

Lowbacca laissa sortir un hurlement exubérant et étreignit Jaina. Elle enroula ses bras autour de la taille du Wookiee et enfouit son visage dans sa fourrure rousse. Puis elle se trouva prise dans une embrassade forte d'un seul bras, avec les effluves inattendus d'un parfum exotique.

Jaina repoussa Tenel Ka d'une longueur de bras et la regarda avec un large sourire. Pour une fois la jeune fille de Dathomir délaissa son habituelle tenue guerrière — un costume court, éclatant, confectionné à partir du cuir souple d'un reptile — pour la robe traditionnelle des Jedi, et son abondante chevelure rousse avait été organisée en une élégante couronne de chignons et de tresses.

« Mise à part la couleur de tes cheveux, tu ressembles à ma mère, la taquina Jaina.

Les yeux gris de la jeune fille s'éclairèrent face à ce qu'elle percevait clairement comme un compliment.

— Ma grand-mère sera contente. Souvent elle m'exhorte à ressembler et à agir comme une princesse, » dit-elle, regardant du coin de l'œil le vaisseau royal. L'ancienne Reine Mère d'Hapes

voyageait dans un château interstellaire, une structure étrange qui dominait en hauteur les vaisseaux plus conventionnel.

Les traits sur le visage de Tenel Ka se durcirent comme elle étudiait ce symbole de son héritage et des attentes familiales. Une expression similaire et atténuée apparut sur les autres jeunes Jedi. Il vient à l'esprit de Jaina qu'elle n'était pas la seule à être perplexe sur les prochaines étapes.

À son grand étonnement, Jacen fut le premier à donner voix à leur anxiété partagée

« Anakin et moi voyagerons avec Maître Luke, dit-il en balayant la mèche de cheveux bruns qui était toujours devant ses yeux. Et pas seulement à Mon Calamari. Après les vacances, nous allons devenir ses apprentis.

Les yeux verts de Zekk s'élargirent avec surprise.

– Tous les deux ? N'est pas trop de prendre en charge deux apprentis ?

Jacen rougit, et Jaina eut l'impression qu'ils avaient eu tous les deux auparavant cette conversation.

– Cela semble la bonne voie à suivre, répondit-il en exhibant un sourire quelque peu malhonnête. Je pense qu'il me reste beaucoup de choses à apprendre.

– Tout à fait d'accord, » acquiesça Zekk.

Pendant le rire qui s'ensuivit, Jaina considéra le chemin choisi par son frère. L'apprentissage était une grande idée, et si Oncle Luke était en train de prendre des étudiants, peut-être que Tante Mara pourrait considérer le fait d'en prendre une. Mara Jade était absolument excellente – pratique, sûre d'elle, un pilote hors pair et une combattante qui pouvait battre à plat de couture des voyous du Soleil Noir sans désordonner sa chevelure auburn.

Un sourire ravi apparut sur le visage de Jaina. C'était cela... Voie choisie, problème résolu.

Mais Zekk, à en juger à l'expression stupéfaite de son visage, était encore en train d'essayer de faire le tour du sujet.

« Ainsi, vous deux êtes parti pour devenir de célèbres guerriers Jedi, comme Maître Skywalker.

– C'était un autre temps, dit Jacen pensivement, Maître Luke devint Jedi pendant la Rébellion, et sa voie était dictée par les circonstances. Nous avons toujours su que les Jedi étaient plus que des guerriers, mais nous ne savons pas ce que ce « plus » pourrait être. Peut-être que c'est notre devoir de réapprendre ce qui a été oublié.

– Très philosophique, petit frère, taquina Jaina. Et que vont faire ceux qui parmi nous vont rester pendant que tu extrais les gemmes de la sagesse ?

Il répondit avec un sourire très naturel.

– Sauver la galaxie. Quoi d'autre ?

– Si telle est notre destinée, nous débutons lentement, dit Anakin. Maman fut élue au Sénat Impérial quand elle avait l'âge de Jacen et Jaina.

– Nos parents pourraient dire que les challenges qu'ils relèvent aujourd'hui ne sont pas moins difficiles que ceux de leur jeunesse, » observa Tenel Ka, son regard tourné vers les trois personnes sortant du Temple, un homme grand et deux femmes voilées dans un costume élaboré de la royauté Hapienne.

Jaina acquiesça. La Princesse Leia avait été Chef d'État et demeurait toujours une diplomate talentueuse qui maintenait une République de plus en plus querelleuse. Han Solo – héros personnel de Jaina en plus d'être son père – était un général à la retraite qui semblait avoir trouvé sa voie en allant d'aventure en aventure. Elle regardait avec un cœur rempli d'affection alors que ses parents sortaient à leur tour du Grand Temple et se précipitaient en direction des jeunes Jedi, leurs visages pleins de fierté.

Han donna aux deux garçons une tape amicale dans le dos et souleva Jaina comme si elle était encore haute comme un bébé Ewok.

« As-tu quelque considération pour la dignité de ta fille ? réprimanda Leia avec un sourire.

– La dignité est surfaite, répliqua-t-il. Crois-moi sur ce point.

Néanmoins, il reposa Jaina et lui lança un rictus en guise d'excuse.

– Sur ce, quelle est la prochaine aventure ? »

Luke s'avança. Jaina remarqua que Tante Mara n'était pas avec lui, et envoya à sa mère un regard perplexe. Leia secoua la tête dans un mouvement imperceptible. Jaina perçut la bouffée d'inquiétude de sa mère, aussi triste et subtile que le parfum d'une fleur écrasée.

« Jacen et Anakin travailleront avec moi, dit l'Oncle Luke calmement. Ils seront apprentis, selon la tradition Jedi. »

Han fit un signe de la tête comme s'il s'y attendait, mais il y avait une certaine tristesse dans ses yeux. Il esquissa un sourire et ébouriffa les cheveux de Jaina.

« Et à ton sujet, gamine ? »

– J'y pense toujours, dit Jaina, regardant d'abord sa mère puis son Oncle.

– Bien. Tu as le temps, dit Han en regardant par-dessus son épaule vers Chewbacca. As-tu déchargé le cadeau de Jaina pour sa remise de diplôme ?

Le grand Wookiee lança un regard prudent vers Leia et gémit plutôt faiblement, répondant par l'affirmative.

– Cadeau ? Jaina interrogea son père puis sa mère du regard. Une expression familière — mêlant à la fois exaspération et affection — apparut sur le visage de sa mère.

Leia croisa ses bras et pencha la tête sur le côté.

– Un cadeau ? répéta-t-elle d'un ton provocateur.

Han traita sa femme avec sa mine la plus espiègle, puis posa un bras sur l'épaule de Jaina.

– Allez, ma fille, si on la regardait un peu ? »

Le cœur de Jaina rebondit avec un espoir soudain. Les goûts et les talents des son père se reflétaient dans les siens, et les cadeaux de son père étaient généralement des pièces de rechange ou des trucs intéressants qu'il a récupéré dans les coins les plus bizarres de la galaxie. Dans le monde de Han, la seule chose inanimée qui mérite l'utilisation d'un pronom féminin était un vaisseau. Jaina n'avait pas osé espérer posséder son propre vaisseau si tôt ! Elle se mit à marcher au côté de son père, son excitation lui permettant facilement de suivre les grandes foulées de son père.

Leia soupira et se tourna vers Luke, qui dissimulait un petit sourire narquois derrière sa main et qui regardait plus comme le héros gamin qu'il avait été que comme le Maître Jedi qu'il était devenu.

« Est-ce que tu viens ? »

Son sourire s'agrandit.

– Je ne vais pas rater ça. »

Leia jeta un coup d'œil au groupe de jeunes Jedi. Les plus jeunes étudiants les avaient rejoints. Oubliant tout excepté les uns et les autres, ils se regroupaient dans un tourbillon de discussions animées, comme s'ils étaient déterminés à revivre et passer leur temps ensemble.

Luke gloussa, et ils suivirent Han et Jaina vers la baie d'embarquement. À côté du vénérable *Faucon Millenium* se trouvait un véhicule plus petit, mais tout aussi vieux et peu recommandable.

« Elle a son tempérament, dit Han en tapotant le métal bosselé tendrement. Qu'est-ce que tu en penses ? »

Le « nouveau » vaisseau de Jaina était un Z-95 dernier modèle. Les ailes doubles dans leur position figée lui faisaient ressembler à un de ces modèles d'Aile-X plus primitifs. La coque semblait décidément endommagée : Plusieurs panneaux avaient été remplacés, mais pas toujours avec un métal de la même couleur, et la voilure avait été renforcée, bien évidemment sans aucune considération esthétique. En dépit des pièces rapportées, le vaisseau montrait encore une impressionnante collection de bosses, de pliures et autres marques carbonisées.

« Elle est magnifique ! dit Jaina, et elle le pensait.

– J'ai effectué quelques modifications, dit fièrement son père. Renforcement de la coque, accroissement de la puissance du moteur, mise en place d'une hyperpropulsion, amélioration de la maniabilité des réacteurs. Elle a tout où il faut.

Leia dévisagea son époux.

– Je ne peux pas croire que tu as acheté cette... cette chose sans en avoir discuté !

Une étrange expression traversa le visage de Han. Les yeux de Leia se plissèrent en guise de méfiance.

– Tu l'as achetée, n'est-ce pas ?

– Personne ne viendra te dire quelque chose d'autre, dit Han sans hésiter. Son expression suffisante vacilla, et son regard glissa en direction de Luke comme si soudainement il se souvenait de la capacité de son vieil ami à percevoir la vérité dans toutes choses.

Le Maître Jedi leva les deux mains.

– Je reste en dehors de cela.

Leia commença à tourner autour de l'épave.

– Quatre canons lasers et un tube lanceur de torpille à proton ? N'est-ce pas beaucoup de puissance de feu pour un vaisseau de cette taille ?

– Hé, mieux vaut les avoir et ne pas en avoir besoin, qu'en avoir besoin et ne pas les avoir, riposta Han.

– C'est comme porter une sabre laser à un rendez-vous, » observa Jaina avec un visage sérieux et des yeux pétillants.

Les sourcils de son père se levèrent pour marquer son approbation, et il fit un signe à Jaina comme s'il lui attribuait une récompense pour sa logique et son ingéniosité.

Le cockpit grinçant s'ouvrait et une femme rousse et souple s'en extirpa. Elle atterrit légèrement et s'avança avec une grâce féline au devant du groupe devenu silencieux.

« Ce n'est peut-être pas joli, mais ça vole, » annonça-t-elle.

Dès lors Jaina comprit les inquiétudes de sa mère. Mara Jade a toujours été mince ; la ceinture sanglant sa combinaison de vol était attachée à plusieurs crans de façon très serrée. Les os pointu et élégants de son visage jetaient des ombres sur les creux plus bas. Un teint blême et maladif apparaissait sur la pâleur de son visage, et ses yeux verts étaient pleins de fièvre.

Rapidement Jaina masqua son choc et sa consternation. Elle courut et jeta – précautionneusement – ses bras autour de sa tante.

« Tante Mara, je suis heureuse que tu sois venue.

– Aurais-je pu être ailleurs ? »

Au moins, la voix de Mara était la même : un ronronnement fumeux qui donnait toujours à Jaina l'impression d'une voix de velours derrière des griffes gainées, comme l'étreinte d'un guerrier Togorien. Cependant, sa présence dans la Force avait radicalement changé, comparée à son apparence physique.

Perçue à travers la Force, Mara a toujours rappelé à Jaina un blaster : acier et force, furtivité et vitesse. Mais maintenant sa force vitale brûlait comme une mince flamme farouchement déterminée.

Avec un soupir, Jaina renonça à son plan nouvellement conçu concernant son apprentissage.

Elle sentit Mara se raidir. La Jedi plus âgée repoussa Jaina la maintenant à bout de bras et la fixa avec un regard ferme.

« La réponse à ta question est oui.

– Mais...

Mara coupa l'objection de Jaina avec un hochement brusque de sa tête et recula.

– Voyons ton sabre laser. »

La jeune femme le décrocha de sa ceinture et le lui remit. Mara l'examina. Une brillante lame bleu-violet surgit du manche poli. Le métal cabossé des deux vaisseaux reflétait sa lumière et sa couleur – une teinte intense et remuante qui semblait en équilibre sur les bords du spectre visible. Tandis que de nombreux sabres laser s'éveillaient avec un craquement puis un sifflement et s'allumaient dans un glissement à la fois rapide et gracieux, la lame de Jaina surgit dans un empressement totale et instantané. Quelquefois Jacen taquinait Jaina sur le fait que son sabre laser était le seul dans la galaxie qui bourdonnait même quand il était éteint.

« Ça te convient, dit Mara avec un sourire désabusé, j'ai appris que tu faisais croître tes propres cristaux. »

L'approbation dans sa voix surprit Jaina. Tous les autres étudiants avaient utilisé des cristaux ou des bijoux trouvés comme les foyers de leurs sabres laser, et aucun d'entre eux ne comprit pourquoi Jaina avait été si déterminée à créer son propre cristal.

« J'ai également fait croître les cristaux pour mon premier sabre laser, continua Mara. Il est rattaché à toi, te donne une sensation tout à fait différente. Tu es, à proprement parler, une partie de l'arme.

– Un équilibre entre mécanique et métaphysique ? suggéra Luke

– Quelque chose comme ça. Mais, il s'agit plutôt de perception. Quelque fois tu as besoin de te focaliser sur quelque chose, et quelque fois tu as besoin de devenir le point focal. D'accord ? »

Mara adressa cette question à Jaina. Elle n'était pas entièrement certaine de ce que sa tante voulait dire, mais elle acquiesça sagement.

« Depuis que tu es déjà arrivée à ce niveau de ton propre chef, nous pouvons sauter cette partie de ton entraînement pour l'instant et passer directement à la partie vol.

—Voler ? répéta Han de façon incrédule, son regard allant de sa belle-sœur vers sa fille. Je lui ai déjà appris à voler.

Mara lui fit un clin d'œil.

– Je peux probablement travailler à partir de ça. »

Les rires de sa famille se firent entendre autour de Jaina alors qu'elle courut vers son nouveau vaisseau l'enlaçant amoureusement. Tandis que sa tante expliquait ses plans pour l'apprentissage aux autres adultes, Jaina fit une liste dans sa tête des réparations et améliorations. Ses doigts la démangeaient à la sensation de la clé hydraulique, mais cet élan n'était rien comparé à l'envie urgente de monter dans le cockpit.

« Quand est-ce que je peux voler avec elle ? les interrompit-elle.

Han se gratta le menton.

– Hé bien, nous avons déjà prévu d'aller directement à Mon Calamari. Pourquoi tu ne nous retrouves pas là-bas ? Ce serait un vol facile — les coordonnées sont déjà programmées dans l'ordinateur. Et il n'y a pas d'atterrissage plus aisé que sur la baie d'accostage de la station balnéaire de Crystal Reef.

Jaina regarda Leia, qui était en train de toiser le vaisseau cabossé avec une expression dubitative.

– Maman ? Je sais qu'il est vieux, et qu'il a... hum, de la personnalité, mais Tante Mara dit qu'il est bien. Et Papa aussi, ajouta-t-elle tardivement.

– Hé, merci, marmonna Han.

Leia baissa les bras en guise de reddition.

– Je ne suis pas en train de négocier en position de force. Comment puis-je effectivement objecter à ma fille de seize ans de voyage à travers la galaxie dans un tas de ferrailles volant, quand je suis moi-même dans le Faucon ?

– Garde bien cela en mémoire, l'avertit son époux, plaisantant seulement à moitié. »

* * *

Jaina s'éloigna progressivement de Yavin 4, son moral remontant en flèche comme elle s'élevait à travers l'atmosphère. Son nouveau vaisseau bringuebalait et vibra un peu alors qu'il s'élançait vers le haut, traversant l'air humide et lourd, mais les moteurs subluminiques chantaient avec une aptitude solide. C'était un son rassurant et presque satisfaisant.

« Un voyage facile, » dit Jaina, répétant les paroles de son père avec un ton rêveur. Elle supposait qu'il y avait beaucoup plus à dire que cela. Le voyage inaugural dans son premier vaisseau était une grande aventure en elle-même.

Aussi elle s'installa pour apprécier les plaisirs simples du voyage spatial. Le bleu intense des cieux de la lune recouverte de jungle se fonçait rapidement jusqu'à atteindre la couleur saphir. Les étoiles apparurent. La joie d'être en train d'avancer à grande vitesse à travers l'air résistant donna matière à une sensation éphémère comme le Z-95 quittait l'atmosphère de Yavin 4. Excepté l'information lui venant des capteurs du vaisseau et la rapide diminution du système de Yavin, Jaina aurait pu penser que le Z-95 était immobile.

Elle l'entraîna dans un virage serré, laissant la force gravitationnelle agir, tout en s'habituant aux capacités du vaisseau. La géante gazeuse orange s'éloignait rapidement, sa lumière s'estompant avec la distance.

Jaina regarda derrière elle. Yavin était trop brillante pour l'étudier à partir de la surface de sa lune, mais de cette position avantageuse elle pouvait discerner les motifs dansant de son atmosphère. Les silhouettes des quelques vaisseaux minuscules se glissaient en travers de la lumière orange déclinante, tout comme sa famille et ses amis qui avaient assisté à la cérémonie Jedi repartaient vers leurs foyers très dispersés.

Un vague sourire se dessina sur ses lèvres. Laisser une partie de sa vie derrière elle était difficile, mais avoir une direction à suivre l'aidait. Après quelques jours de jeu et de relaxation à Crystal Reef, elle commencerait à travailler avec son nouveau maître Jedi.

D'une certaine façon, Jacen et Anakin avaient déjà débuté leur parcours. Récemment il semblait qu'ils s'étaient entraînés avec leurs sabres laser chaque fois qu'elle avait le dos tourné. À la lumière de leur nouvel apprentissage, cela prenait tout son sens. L'escrime renforçait la condition physique, mais son objectif principal était d'aider le Jedi à ne faire qu'un avec la Force. Oncle Luke avait probablement donné aux garçons des exercices de son invention pour les mener vers un nouveau niveau de force et de perspicacité.

Mais Mara avait décidé de se passer cette partie de l'entraînement de Jaina et de se focaliser sur le vol. Cela semblait un chemin étrange à suivre pour un apprentissage, mais Jaina ne prêtait pas le moins du monde attention à cette idée.

Alors qu'elle entrait les coordonnées d'entrée dans l'hyperespace, elle remarqua quelques points lumineux pas plus gros qu'une tête d'épingle sur une route sûre vers le système de Yavin.

« Un petit peu en retard, n'est-ce pas » murmura Jaina. Curieuse, elle se rapprocha du vaisseau qui venait en sens inverse.

Le vaisseau était une Aile-X modifiée, dernier modèle, un bel objet luisant avec une coque brillante aux motifs bronze et noir. Il inspirait l'admiration, mais absolument pas l'envie.

Jaina tapota le tableau de bord de son Z-95 cabossé avec contentement. L'Aile-X était superbe, pas de doute à ce sujet, mais son vaisseau lui convenait parfaitement. Elle était assez petite, juste un peu plus que sa mère donc nettement plus que la plupart des pilotes humains. Mais le nouveau siège que son père avait installé la positionnait confortablement à proximité des commandes. Les boutons sensibles à la pression qui contrôlaient la direction et le pas avaient été remplacés par un manche à balai vieille école qu'elle préférait.

Elle donna un petit coup aux lumières de sa cabine en signe amical et puis changea de direction pour s'éloigner de l'Aile-X. Sans précipitation, elle s'installa pour apprécier le vol, faisant un looping et montant en flèche comme un oiseau au premier jour du printemps.

La première attaque la prit par surprise. Soudainement le ciel s'enflamma avec une lumière rose plombée. Un éclair fin, comme un nuage crépusculaire fatal, brilla devant elle.

Les boucliers du Z-95 encaissèrent le tir, mais le vaisseau fit une brusque embardée. Jaina lutta pour reprendre le contrôle, surcompensant et l'envoyant dans une plongée en spirale.

Heureusement, deux nouveaux tirs passèrent comme des éclairs, chacun la manquant de quelques mètres.

« La fameuse chance des Solo, » murmura-t-elle alors qu'elle arrêta la vrille du Z-95. Elle redressa le manche à balai avec précaution, et son vaisseau partit comme une flèche très loin de son assaillant.

Avec sa main libre, Jaina chercha le système de communication et brancha une fréquence pour le hélér.

« Aile-X, prêt à répondre.

Son vieux système grésilla.

– Ici, *Bail Jumper*, à l'écoute du chasseur ennemi. »

La voix était masculine, probablement humaine, et assez mélodique et sonore pour l'opéra de Coruscant. C'était une voix improbable pour un pilote dont le vaisseau arborait un tel nom malhonnête.

« *Bail Jumper*, je ne suis pas votre ennemi, dit Jaina aussi calmement qu'elle le pouvait. Elle regarda ses senseurs. L'Aile-X était en train de la poursuivre, se rapprochant sûrement de son vaisseau beaucoup plus âgé. Mon nom est Jaina Solo, et je suis une pilote en formation en train de rejoindre le lieu de villégiature de ma famille. Cela ne peut pas être moins menaçant que cela.

– Négatif. Mes scanners vous identifient comme l'*Onyx Star*, un vaisseau volé chez mon employeur par des agents de Icaris Outillages et Transmissions.

Jaina retomba en arrière dans son siège et grommela.

– Tu ferais mieux de commencer à courir, Papa. Maman va te tuer quand elle entendra ça !

– Un bluff pathétique. Mes senseurs indiquent qu'il n'y a aucun autre vaisseau à portée sur cette fréquence, encore moins à distance de tir fatal, observa la voix désincarnée.

– Ce n'est pas ce que je voulais dire, mais ça ne fait rien, dit Jaina. Écoutez, ma seule connexion avec Icaris est que j'avais l'habitude d'obtenir des pièces chez eux. Ils ont quitté les affaires il y a à peu près trois ans.

– Négatif. Icaris Corporation fournit des pièces et des renseignements industriels à Subpro Corporation, laquelle envisage de reproduire l'*Onyx Star* en grand nombre.

– Bien sûr, il y a cinquante ans ! explosa Jaina. Subpro n'a pas construit de Z-95 Chasseur de Tête depuis des années ; Il y a beaucoup de vieux Z-95 dans les parages. Je n'ai pas de copie de la provenance de mon vaisseau sous la main, mais pas de chance, vous n'avez pas le bon vaisseau.

– Négatif. L'*Onyx Star* est unique, un prototype développé par les Chantiers de construction Bahalien. »

Deux choses vinrent en même temps à l'esprit de Jaina, l'atteignant avec une vitesse et une force qui lui rappelait sa dernière séance d'escrime contre Jacen et Tenel Ka. Tout d'abord, le pilote n'était pas seulement mal informé, il était dément. D'après lui, le premier vaisseau modèle Z-95 n'avait pas encore été construit. Deuxièmement, elle avait entendu son père mentionner Bahalien : un petit chantier bien considéré qui était connu des contrebandiers comme une compagnie servant de façade au Syndicat Tenloss.

« Ce n'est pas le secteur Bajic, fit remarquer Jaina, en nommant la base de la puissante organisation criminelle. Vous êtes très éloigné de votre foyer, *Bail Jumper*. Ne serait-ce pas possible que vous soyez également embrouillé au sujet d'autres choses ?

– Aucune confusion. Ma mission est claire : détruire le prototype avant que Subpro ne l'obtienne. *Bail Jumper* terminé. »

Le silence remplaça les parasites. Une flamme bleue explosa sa dans la nuit sans fin. Les senseurs d'alerte de Jaina clignotèrent et bourdonnèrent, confirmant que la torpille à proton était verrouillée.

Instinctivement, Jaina l'atteignit à travers la Force, la ressentant puis mesurant l'angle d'approche. Elle empoigna des deux mains le manche à balai et le tira violemment vers elle.

Alors que le Z-95 traçait un cercle serré et ascendant, le vrombissement de la propulsion subluminaire s'éleva jusqu'à pousser un cri de protestation. La pression monta dans le cockpit en même temps que les G jusqu'à ce que les étoiles commencent à danser et à exploser à la périphérie de la vision de Jaina. De nombreuses lumières commencèrent à clignoter sur le tableau de bord, avertissant d'une possible panne du système. La torpille à proton roussit légèrement le vaisseau en le manquant de peu.

Jaina se détendit autant qu'elle pouvait se le permettre. Les étoiles tournoyèrent, et la géante gazeuse orange tourbillonna devant elle. Elle s'arracha brusquement de son looping et tourna d'un côté.

Elle regarda son ordinateur de navigation. Un écran rougeoyant marquant les coordonnées pour le saut en hyperspace, ainsi que sa position actuelle. Et exactement entre les deux points se trouvait une minuscule icône rougeoyante, se déplaçant sûrement vers sa position. L'Aile-X se situait entre elle et la sécurité de l'hyperspace. Elle devait la contourner – ou passer au travers.

Jaina se rebella contre cette idée même lorsque sa main atteignit la commande de tir. Le pilote de l'Aile-X avait les hallucinations d'un fou. Il n'était sur le point d'être dissuadé par quelques coups de semonce. Si Jaina faisait feu, elle devait avoir pour objectif de le tuer.

Avec réticence, elle décrivit un cercle pour faire face à l'Aile-X en train d'attaquer. Elle tira près d'elle l'écran de ciblage et activa ses systèmes d'armement. Des flèches rouges clignotantes apparurent sur l'écran, cernant puis traquant l'image représentant l'Aile-X. Elles brillèrent triomphalement pour annoncer le verrouillage de la cible.

Jaina hésitait encore.

« *Bail Jumper*, nous n'avons pas à faire ceci. Détournez-vous et laissez-moi passer. »

En réponse, un barrage de feu couleur rubis éclata juste derrière la verrière en transparent, venant d'un endroit où aucune arme ne devrait exister.

Jaina instinctivement zigzagua, s'éloignant des missiles qui arrivaient. Elle prit un sérieux coup. Les lumières de la cabine s'éteignirent puis revinrent de façon hésitante.

« Pas de droïde astromécano, » marmonna-t-elle. Pour une bonne raison, le pilote a comblé le compartiment destiné au droïde par un autre canon laser.

Mais cela devrait être impossible ! L'Aile-X avait été dessinée pour un pilote unique, mais ses systèmes étaient beaucoup trop compliqués pour qu'une seule personne arrive à les manier. Une unité R2 prenait en main les fonctions d'astronavigation, déterminait les sauts en hyperspace, déroutaient

les systèmes en réponse aux dommages subis. Peut-être qu'un pilote droïde pouvait réussir à faire tout cela, mais il aurait été serré de près.

D'un autre côté, cette possibilité rendait sa décision plus facile. Jaina avait moins de problèmes avec l'idée de vaporiser un droïde que de réduire un pilote vivant en poussières d'étoile.

Juste pour être sûre, elle l'atteignit avec la Force. Il y avait une présence, faible, mais définitivement vivante, dans l'Aile-X. La vérité lui apparut soudainement ;

« Un cyborg, » murmura-t-elle avec une voix teintée d'épouvante.

Cela pouvait expliquer l'absence d'unité R2 : un pilote cyborg avait des implants neuraux, des ports d'interface qui le relient directement aux ordinateurs du vaisseau.

Cela pourrait également expliquer la confusion du pilote. La cybernétique accroissait largement l'intelligence, mais avec le temps, l'esprit humain disparaissait sous l'assaut constant de l'information. Quelques cyborgs devenaient un petit peu plus que de simples droïdes de chair et de sang, mais les esprits d'un petit nombre seulement protestaient de la perte d'humanité avec une véhémence qui conduisait l'hôte à la folie. Occasionnellement, la psychose cybernétique surgissait, et le cyborg ne pouvait plus fonctionner en tant qu'humain ou comme un périphérique d'ordinateur.

Ce pilote souffrait manifestement de quelques problèmes techniques dans son interface.

« Je suppose que les négociations sont exclues, » dit Jaina.

Avec réticence, elle attrapa les commandes de tir.

Elle prit une longue et calme respiration et s'ouvrit à la Force. Faisant confiance à son instinct, elle fit feu.

Sa première attaque était un tir simultané provenant d'une paire de canons laser, que l'Aile-X esquiva proprement. Jaina prit sa respiration avec un sentiment mêlé d'admiration et d'inquiétude.

En aucune manière elle ne pouvait associer ces deux sentiments. Elle était un pilote convenable, mais le cyborg était presque littéralement une extension de son vaisseau. Sa base de données aurait pu être emmêlée, mais à en juger par la façon dont il volait, il avait encore parfaitement le contrôle de la plupart des fonctions. Même avec la Force, elle était sans aucun doute surclassée.

Jaina tira à nouveau, puis se cabra pour éviter la contre-attaque. Les deux vaisseaux se retrouvèrent entraînés dans une danse mortelle, s'inclinant et descendant en piqué comme une paire de chauves-souris vahitiennes rivalisant pour un territoire. Des rais de lasers illuminaient la noirceur du vide, tellement qu'une toile enchevêtrée de lignes déclinantes gravait le ciel.

Le Z-95 reçut un choc sur le réacteur de manœuvre bâbord. Les détecteurs gémissaient de façon continue et brillèrent alors que le système commençait à crachoter. Avant que Jaina puisse réagir, son vaisseau tressauta une nouvelle fois comme un autre rayon frappa ses boucliers.

Une prise de conscience survint, une information aussi lugubre et froide que l'espace lui-même : *Quelquefois la Force n'était pas suffisante.*

Puis une image submergea l'esprit de Jaina, une suffisamment lumineuse pour aller à l'encontre de cette obscurité : le souvenir de Mara Jade admirant la lame bleu-violet du sabre laser de Jaina et les cristaux à l'intérieur.

« Quelquefois, avait-elle dit, tu as besoin de te focaliser sur quelque chose, et quelquefois tu as besoin de devenir le point focal. »

Tout à coup, Jaina comprit ce que Mara avait essayé de lui dire. Elle se détendit, non pas dans une tentative de ressentir et de se focaliser sur la Force la plus intense, mais pour faire un avec chaque partie de son Z-95 cabossé.

Une conscience nouvelle et toujours familière la remplit, semblable à un réveil après un très long rêve. Elle connaissait tout ce qui était à l'intérieur de son vaisseau, et était confiante dans le fait que, en ayant du temps et des pièces, elle pourrait réparer n'importe quel dommage du Z-95. Mais pour l'instant elle voyait et ressentait le vaisseau d'une façon qu'elle n'avait jamais cru possible.

Chaque boulon et chaque rivet étaient aussi visibles pour elle que les lumières sur son panneau de contrôle, aussi détaillés qu'un zoom sur le rapport holographique des systèmes, une part d'elle au même titre que la couleur de ses yeux, ou que les durillons sur ses petites mains. Le bourdonnement des moteurs, les armes prêtes à l'emploi, l'agonie crachotante du réacteur de manœuvre bâbord, tous lui parlaient dans un langage de sonorités et de sensations qu'elle pouvait comprendre.

Et pas juste seulement comprendre, mais également contrôler. Ce qu'un cristal est pour un sabre laser, Jaina l'était pour son Z-95.

Une nouvelle attaque coupa court à cette réalisation. Jaina sentit l'arrivée de la torpille à proton un instant avant que les systèmes d'alerte se signalèrent. Elle n'eut pas besoin de regarder son tableau de bord pour savoir que cette dernière était verrouillée sur les moteurs.

Jaina bascula toute la puissance sur ses réacteurs de manœuvre tribord. L'afflux soudain et mal équilibré fit tourner le Z-95 sur son axe horizontal comme une bouteille vide. La torpille manqua sa cible et à la place, effleura le réacteur bâbord chancelant.

Le résultat fut similaire à ce que Han réalisait souvent avec une gifle sur de nombreux systèmes peu coopératifs dans le Faucon. Le réacteur crachotant s'embrasa comme dans une soudaine colère, puis s'apaisa en une puissance disponible régulière.

Jaina fit un petit ajustement qui entraîna le vaisseau hors de sa vrille et l'envoya en trombe en direction de l'Aile-X. Elle fit feu avec deux de ses canons lasers. Les deux touchèrent leur cible, mais la robuste Aile-X ignore tout simplement les tirs.

Le pilote cyborg contra avec un barrage de tirs. Jaina lança son vaisseau dans une danse complexe d'évasion, aussi instinctivement qu'elle pourrait avoir cligné des yeux, et avec aussi peu de volonté délibérée.

Lorsque le feu d'artifice mortel s'affaiblit, elle changea de direction, gardant assez de distance pour lui donner le temps de faire le point de la situation. Son vaisseau décrivit un large arc, au-delà de la portée pratique des canons lasers de l'Aile-X.

Le cyborg continua cependant de tirer.

Chaque trait de lumière suivait Jaina le long de son chemin circulaire, comme des rayons d'une roue elliptique. À cette distance, la fuite ne requérait pas plus qu'une subtile ondulation, alors qu'un petit vaisseau pouvait monter et descendre en vagues sans à-coups. Quelques éclairs passèrent en grand nombre, quelques-uns se dissipèrent à courte distance de leur cible.

Une nouvelle solution apparut à Jaina. Elle avait quatre canons laser et il ne lui restait que très peu de puissance de feu, tandis que le moteur modifié du Z-95 essayait de garder leur recharge à un niveau élevé. Très probablement, celle de l'Aile-X était réduite de façon similaire.

Elle continua à danser et à faire des cercles, taquinant les rafales de laser provenant du pilote cyborg. À plusieurs reprises, ses senseurs l'avertissaient que l'Aile-X était en train d'armer ses systèmes de tir. Finalement, l'alarme clignota, mais les lasers du cyborg ne tirèrent pas. Jaina s'affaissa avec un soupir de soulagement.

Son vaisseau était moins optimiste.

Les alarmes clignotèrent très fort lorsque le pilote cyborg faisait feu à maintes reprises avec ses armes épuisées.

« Finissons-en, » dit-elle avec exaspération.

Mais le pilote tenace arriva, planifiant une route directe vers son Z-95. Après un moment de surprise, Jaina prit conscience de l'intention du pilote : il voulait arrêter le vaisseau « prototype » même si cela signifiait utiliser son propre vaisseau comme missile.

Rapidement et à contrecœur, Jaina transféra la puissance sur ses boucliers avant et atteignit les contrôles de tir. Elle tourna ses doigts en grand et en dehors et les fit tapoter selon un dessin à la fois précis et rapide sur les quatre détentes de ses canons laser.

Les lumières couleur rubis se déversèrent, tellement rapidement qu'elles semblaient converger en un seul éclair dévastateur. Jaina inclina le vaisseau brusquement sur le côté.

Une explosion brève et brillante éclaira le vide. Jaina tressaillit instinctivement tandis que les débris se fracassaient sur son vaisseau. Elle continua son large arc de cercle s'éloignant des éclats potentiellement fatals, ceux-ci étant la dernière arme restant au cyborg.

Son cœur gronda sourdement comme des tambours de bataille Ewoks, alors qu'elle se retournait, esquivant prudemment les restes flottants du vaisseau. Une formation ailée complète tournoya tout près, ainsi qu'un mandrin de métal tordu qui semblait être composé de la majeure partie du cockpit.

Jaina soupira avec soulagement. Elle visait le dessous du vaisseau, essayant de l'érafler et d'ôter le compartiment cargo. Une brèche de cette ampleur devrait provoquer l'évacuation immédiate, que le pilote le veuille ou non. Elle avait entendu parler des dangers d'être EV – extravéhiculaire – mais de la façon dont elle le voyait, il valait mieux n'importe quoi plutôt qu'être vaporisé.

Son œil discerna une petite forme noire qui créait un vide sur le fond étoilé. Elle coupa ses moteurs et dériva le plus près possible de l'objet. Le pilote cyborg était en train de chuter

nonchalamment à travers l'espace, clairement visible à travers le métal translucide de sa combinaison fermée et de son casque.

Il fut un temps où il était un homme d'apparence exotique et avec une condition physique impressionnante. Une combinaison de vol noire ajustée accentuait ses muscles en bonne forme. Son visage bien rasé avait des os fortement marqués, et sa peau avait une nuance cuivrée — si métallique dans son apparence que pour un instant Jaina n'avait pas remarqué les parties cybernétiques. Des interfaces externes de la même couleur cuivrée avaient été placés sur chaque oreille, et un collier métallique entourait son cou. Ses yeux étaient ouverts et fixes, aussi noirs que l'espace et tout aussi froid. Quelle que soit la chaleur et l'émotion qu'ils pouvaient avoir connu, elles avaient été oubliées par les photorécepteurs étranges et d'un noir soutenu qui remplaçaient ses globes oculaires originaux. Il restait peu de choses de son humanité, mais il y avait une bonne chance qu'il soit toujours en vie.

Mais pour combien de temps ?

Le cyborg avait été arraché de son vaisseau, son ordinateur hôte détruit. Il ne restait plus grand-chose de lui en dehors de son corps ce qui n'était pas assez avait-il apparemment décidé.

« Quelquefois tu as besoin de te focaliser sur quelque chose, et quelquefois tu as besoin de devenir le point focal, » murmura Jaina alors qu'elle réfléchissait à l'autre aspect de la leçon qu'elle reçut du cristal de son sabre laser. Elle était une partie du vaisseau, le cristal focalisant ses pouvoirs, mais elle n'était pas le vaisseau. Une fois que ce voyage sera fini, elle sauterait hors du cockpit et se débarrasserait de sa concentration.

Les Jedi avaient une manière de percevoir différente de la plupart des gens, mais Jaina suspectait qu'ils étaient plus semblables que différents. La réalité de chacun est modifiée par ses perceptions. Le cyborg avait appris à être partie intégrante de son vaisseau avant elle, peut-être qu'avec le temps, il pourrait également se souvenir d'une vie antérieure.

Jaina se retourna en direction de Yavin et ouvrit son système de communication sur une fréquence à courte portée. Une fois qu'elle aura trouvé quelqu'un qui pourra recueillir le pilote extravéhiculaire, elle pourra continuer sa route.

Le voyage devant elle, et le futur vers lequel il menait, apparaissait vraiment joyeux.

* * *

Jaina posa délicatement son Z-95 dans la baie d'embarquement de Crystal Reef et coupa les systèmes. Le vaisseau cabossé soupira : un bruit humain singulier qui amena un petit rire de la part de la jeune pilote. Elle n'avait pas besoin de sa connexion de fraîche date avec le vaisseau pour reconnaître du soulagement quand elle l'entendait.

Quelques nouvelles bosses dans le cockpit le rendait plus difficile à ouvrir que Jaina l'attendait. Après peu de tentatives, elle se hissa de côté à hauteur d'épaules et se leva sèchement de son siège.

Le grognement d'un Wookiee enragé fendit l'air. Chewbacca bondit en avant et enleva Jaina de son siège, la tenant en l'air et ponctuant sa réprimande avec de temps à autre des grincements de dents bruyants.

« Je suis désolée que tu te sois inquiété, mais je vais bien, lui dit Jaina aussitôt qu'elle put parler. Le vaisseau a pris pourtant quelques coups. »

Comme elle l'escomptait, cela capta l'attention de Chewbacca. Le Wookiee la déposa et commença à prendre connaissance des dommages. Jaina pris dans la poche de sa combinaison de vol son multi-outil préféré et le mit dans la main tendue de Chewbacca.

« Je serai de retour dès que je le pourrai, » dit-elle en tournant son regard vers le petit groupe de personnes que le Wookiee aux long bras avait distancé.

Chewie répondit avec un grognement. Jaina leva le bras pour donner une tape sur son épaule, puis avança à grandes enjambées à la rencontre de sa famille.

Son père fut le premier qu'elle atteignit. Le soulagement et l'anxiété se disputaient la suprématie sur son visage.

« Que t'est-il arrivé ? Des problèmes avec l'hyperpropulsion ?

– Ça a fonctionné super, lui dit-elle avec un sourire, Mais je pensais que c'était illégal de mettre une hyperpropulsion de Classe 2 sur un vaisseau de cette taille.

Han regarda derrière pour voir si les autres avaient entendu.

– Belle tentative, gamine, mais je ne suis pas si facilement distrait. Mets toi à table.

Elle mit son bras dans le sien.

– J’ai eu un petit problème en subluminaire, mais rien que tes modifications ne peuvent prendre en compte. Cependant, comme tu l’as dit, le reste du vol fut facile. »

Jaina regarda en direction de ses frères, qui étaient en train de s’étonner des dommages auxquels le vaisseau avait résisté. Sa mère et son oncle arrivèrent lentement, probablement par égards pour l’allure lente et si peu caractéristique de Mara Jade.

Les yeux verts et lumineux de sa tante rencontrèrent les siens.

« Je ne suis pas surprise que tu sois en retard, vu que tu as décollé avant d’avoir donné un nom à ton nouveau vaisseau. Est-ce que personne ne t’a jamais dit que cela portait malchance ?

– Tu l’avais déjà nommé, dit Jaina.

Mara souleva un sourcil perplexe, mais l’expression de son visage suggérait qu’elle avait une bonne idée de ce que la jeune fille avait en tête.

– Tu m’avais dit une fois que la plupart des vaisseaux étaient nommés en fonction du pilote, d’une façon ou d’une autre.

– Je pensais que tu voyais cela de cette manière, dit Mara, en prenant dans la poche de sa combinaison de vol un petit disque de métal. Cela prendra du temps pour faire fabriquer les plaques d’identité extérieures, mais je l’ai fait pour toi pendant le vol. »

Jaina prit le disque et l’étudia pendant un long moment. Un dessin simple avait été gravé dans le métal : un gemme avec beaucoup de facettes comme un symbole pour le terme qui définissait comment Jaina, en tant que pilote, se percevait toujours : *Cristal*.

Elle remercia Mara avec un signe de la tête, puis se retourna vers son père.

« Papa, tu sembles connaître... eh bien, tout le monde. Je me demandais si tu aurais pu savoir quelque chose sur un certain pilote. Un mec grand, chauve, peau cuivrée, voix splendide. Il a probablement connu des ennuis plus d’une fois. Je suppose qu’il a dû se soustraire à la justice une ou deux fois. Il a fini en travaillant pour le Syndicat Tenloss. T’as jamais croisé son chemin ?

Han Solo l’observa avec circonspection.

– Peut-être. Pourquoi le demandes-tu ?

Jaina joignit son autre bras avec celui de sa mère, autant pour le confort du contact que pour son désir de se placer elle-même comme un tampon entre les deux.

– Eh bien, comme ça... »



www.StarWars-Universe.com